

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 100 (2002)

**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

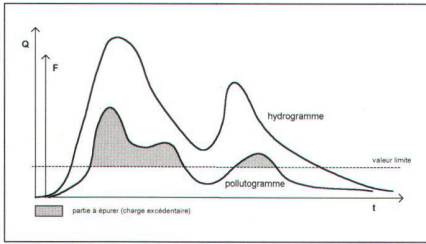
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.10.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Editorial**

247

**Boden/Wasser / Sol/Eaux**

*C.-A. Vuillerat, C. Thomas, M. Jobin:*

Évacuation des eaux de routes: quels seront les outils du futur?

248

**Geo-Informationssysteme /  
Systèmes d'information du territoire**

*E. Kanani, T. Fankhauser:*

Verbesserung bestehender digitalisierter Geodaten –  
TOPOBASE™ Programm-Modul Homogenisierung von c-plan

252

**Kultur- und Technikgeschichte /  
Histoire de la culture et de la technique**

*D. Gugerli, D. Speich:*

Kartographische Vermessung der Alpen im 19. Jahrhundert

256

*H. Minow:*

Eine Meridiangradmessung im Alten China um 725 n. Chr.

260

**Rubriken / Rubriques**

100 Jahre Geomatik Schweiz / 100 ans de Géomatique Suisse

266

Aus- und Weiterbildung / Formation, Formation continue

268

Mitteilungen / Communications

272

Fachliteratur / Publications

275

Verbände / Associations

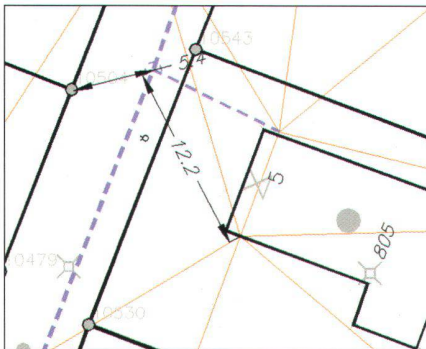
278

Firmenberichte / Nouvelles des firmes

283

Impressum

296



**Zum Umschlagbild:**

**Die neuen Leica Digitalnivelliere DNA03 und DNA10**

Mit dem weltweit ersten Digitalnivellier NA2000 revolutionierte Leica 1990 die Nivellieretechnik. Es folgte das NA3000, NA2002 und NA3003. Die neuen Digitalnivelliere DNA03 und DNA10 bauen diese mehr als zehnjährige Erfahrung weiter aus und bieten Ihnen einen neuen Technologievorsprung beim Nivellement, auch bei kritischen Lichtbedingungen. Auffällig sind das moderne Design und das grosse Display des DNA. Die gute Ergonomie, hervorragende Leica Optik- und Mechaniksysteme und modernste Elektronik sichern Ihnen den nötigen Vorsprung. Der schnelle und sichere Datenaustausch zum PC oder den Leica TPS- und GPS-Produkten ist durch das gleiche Speichermedium (PCMCIA-Karte) sichergestellt. Zur Stromversorgung sind die gleichen Camcorder-Batterien einsetzbar. Der Datenfluss zu externen Softwareprodukten ist einfach und flexibel über den Format Manager der Leica Survey Office realisierbar und mit der Auswertungssoftware LevelPak-Pro ist ein leistungsfähiges Nivellieretool im Angebot von Leica Geosystems.

Leica Geosystems AG  
Kanalstrasse 21, CH-8152 Glattbrugg  
Tel. 01 809 33 11, Fax 01 810 79 37  
info.swiss@leica-geosystems.com, www.leica-geosystems.ch

**Page de couverture:**

**Les nouveaux niveaux numériques DNA03 et DNA10 de Leica**

En 1990, Leica a révolutionné le nivellement en introduisant le premier niveau numérique au monde: le NA2000, suivi par les modèles NA3000, NA2002 et NA3003. Les nouveaux niveaux numériques DNA03 et DNA10 sont le fruit de plus de dix ans d'expérience et vous offrent un nouvel avantage technologique dans le domaine du nivellement, même lorsque les conditions de luminosité sont critiques. Les nouveaux niveaux numériques DNA se caractérisent par leur nouveau design et leur grand écran. L'excellente ergonomie de l'instrument, son optique Leica de qualité ainsi qu'une électronique moderne vous assurent une avance technologique. L'échange des données, rapide et sûr, vers le PC ou vers les TPS et GPS Leica est assuré grâce à l'utilisation d'un support d'enregistrement commun (carte PCMCIA). Les nouveaux niveaux numériques sont alimentés par les mêmes batteries Camcord qui équipent les autres instruments Leica (GPS et TPS). Le flux de données vers des programmes externes est simple et flexible grâce au «format manager» du Leica Survey Office. Il est aussi possible de transférer directement les données vers le logiciel LevelPack-Pro, logiciel performant de Leica Geosystems pour calculer vos cheminements.

Leica Geosystems SA  
Rue de Lausanne 60, CH-1020 Renens  
Tél. 021 633 07 20, Fax 021 633 07 21  
info.swiss@leica-geosystems.com, www.leica-geosystems.ch